GWk Y][YZi Wg`V`Y]Vh`]b`6UmYfbg
GWi`Yb.`?i`hi ga ]b]ghYf]i a `gdf]W h
?`UfhYI h

6UmYfb`[ YghUhhYh`@Y\FYfb`XYb`9]bgUhn`XYg`GWk Y][YZi WgYg
]b`GWi`Ybž`hfchn`8]g_i gg]cbYb`ØVYf`gY]bY`dc`h]gWY
6YXYi hi b["

A ØbWYb` `8Ug`?i`hi ga]b]ghYf]i a `]b`6UmYfb`U`h`\_Øfn`]W
YbhgW]YXYbž`XUgg`XYf`i a ghf]hhYbY` GWk Y][YZi Wg `b]W h
[YbYfY`Ui g`GWi`Yb`i bX`?]hUg`j YfVUbb`k ]fXž`hfchn`gY]bYf
cZZYbg]W h]WYb`Y`b`]W\_Y]h`a]h`XYa`fYW`hgYI hfYa`Yb
K`c`Zg[fi » ""8]YgY`9bhgWY]Xi b[ `k]fZi: fU[Yb`VYnØ[ `]W`XYf
dAXU[c[]gWYb`5bg`ÄhnY`i bX`XYf`J YfUbhk`cfhi b[`XYf`@Y\F`ÄZhY
Ui Z`8]Y`5bk`YbXi b[ `gc`WYf`A Yh`cXYbž`X]Y`ni f`: ØfXYfi b[`XYg
Gcn]U`j Yf`U`hYbg`X]YbYbž`Y[ `h`bi b`]a`9fa`YggYb`XYf`Y]bnY`bYb
@Y\FdYfgcbYb"

GWk Y][YZi Wg`U`g`HY]`XYf`dAXU[c[]gWYb
DfUI]g

8]Y`J Yfk`YbXi b[`XYg`GWk Y][YZi Wg`k ]fX`j cb`@Y\F`ÄZhYb`gW`cb
gY]hj]Y`Yb`Y\FYb`U`g`Y]bY`bcbj`YfVU`Y`A Yh`cXY`ni f`G][bU`[YVi b[
]a`i`bhYff]W h`Y]b[ YgYmh`8]YgY`HYW`b]_ž`X]Y`U`g`_]bX[YfYW`hY
A U» bU`a`Y`VYhfUW`hY`k ]fXž`n]Y`h`XUfUi`ZUVž`Y]bY`Yfb`ZØfXYf`]WY
5ha`cgd`ÄfY`ni`gW`UZZYbž`]b`XYf`X]Y`GW`Ø`Yf`Xi`fW`5_i`gh]\_`i`bX
; Ygh]_`VYggYf`ni`f`Fi`Y`[YVfUW`h`k`YfXYb`_ØbbYb``9]b`GdfYW`Yf
XYg`VUmYf]gWYb`?i`hi ga ]b]ghYf]i a`g`VYhcb`hž`XUgg`X]Y`6YXYi hi b[
i`bX`X]Y`5bk`YbXi b[`gc`WYf`A Yh`cXYb`j`cf`Yf`Ui`gZØ`f`]W`a`]h
XYb`?]bXYfb`VYgdfc`WYb`k`YfXYb`gc``hYb"

I bhYfgWx]YX`]Wx Y`5bg]Wx hYb`]b`XYb

6i bXYg`AbXYfb

Hfchn`XYf`VUmYf]gWx Yb`9bhgWx Y]Xi b[ `]Vh`Yg`]b`UbXYfYb
6i bXYg`AbXYfbž`k]Y`6fYa`Ybž`6YghfYVi b[ Ybž`XYb`GWk Y][YZi Wxg
b]Wx h`a`Y`f`ni`bi`mYb`" `b`6fYa`Yb`k`]fX`XYf`9]bgUhn`XYg
GWk Y][YZi WxgYg`U`g`i`bj`YfY]bVUf`a`]h`XYb`i`; fi`bXk`YfhYb`XYf`
6`]Xi`b[`g]bgh]hi`h]cbYb`Ub[ YgY`Ybž`k`Y`Wx`Y`Hc`YfUbn`i`bX`Y]b
fYgdY`\_hj`c`Y`g`A`]hY]bUbXYf`Z0fXYfb`a`0Wx`hYb`"8]Yg`nY][hž`k`]Y
i`bhYfgWx ]YX`]Wx`X]Y`5bg]Wx`hYb`0VYf`XYb`9]bgUhn`gc`Wx`Yf`; YghYb
]a`gWx`i`]gWx`Yb`?`cbhYl`h]g]bX`"

; YgY`gWx UZh`]Wx Y`F`Y`Yj`Ubn`XYf`8]g_i`gg]cb

8]Y`8]g\_i`gg]cb`i`a`XYb`GWk Y][YZi Wxg`]gh`b]Wx`h`bi`f`Y]bY
dAXU[c[]gWx`Yž`gc`bXYfb`Ui`Wx`Y]bY`[ YgY`gWx UZh`]Wx`Y
<YfUi`gZc`fXYfi`b[ "8Yf`K`c`Zg[fi`»`ž`XYa`XYf`GWk Y][YZi Wxg
À`bY`hž`U`h`dc`]h]gWx`Y`?`cbb`chU]cbYbž`X]Y`a`]h`XYf`fYWx`hgYl`hfYa`Yb
,`\_0W0!6Yk`Y[i`b[ `]b`J`YfV]bXi`b[ `ghY`Yb`"8Ug`Z0`f`h`ni`Y]bYa
]bg[YgUa`h`_f]h]gWx`Yb`6`]W`_Ui`Z`X]Y`J`Yfk`YbXi`b[`j`cb`i`; YghYb`]a
GWx`i`i`bhYff]Wx`hž`XU`XYf`9]bZi`gg`gc`Wx`Yf`Gma`Vc`Y`Ui`Z`X]Y`?]bXYf
b]Wx`h][ bcf]Yfh`k`YfXYb`_Ubb`"

8]Y`J`YfUbhk`cfhi`b[`XYf`@Y`f`_f`ÀZhY

@Y`f`_f`ÀZhY`g]bX`bi`b[YZc`fXYfhž`g]Wx`i`fYf`J`YfUbhk`cfhi`b[`VYk`i`ggh
ni`gY]b`i`bX`_f]h]gWx`ni`i`]bhYfZfU[ Ybž`k`Y`Wx`Y`A`U»`bU`a`Yb`g]Y`]a
I`bhYff]Wx`h`Y]bgYmYb`"9g`]gh`Yb`hgWx`Y]XYb`Xž`XUgg`]fY`A`Yh`c`XYb
gck`c`Y`f`Z0f`XYf`]Wx`U`g`Ui`Wx`g`Yb`g]VY`Z0f`X]Y`[YgY`gWx UZh`]Wx`Yb
=a`d`]_Uh]cbYb`g]bX`"8Ug`?`i`hi`ga`]b]ghYf]i`a`Y`Vh`Yf]`cfž`XUgg`Y]b
d`cg]h]j`Yg`i`bX`k`YfhgWx`À`h`Yb`XYg`GWx`i`\_]a`U`X]Y`; fi`bX`U[Y`Z0f
YfZc`[ fY]Wx`Yg`@YfbYb`V`]XYh`"

: Un]h.`9]bY`8`Y`V`U`hhY`ž`X]Y`V`Y]Vh

8]Y`i`fU[Yž`c`V`XYf`GWk Y][YZi Wxg`k`Y]hYf`]b`]b`GWx`i`Yb`Y]b[YgY`hnh
k`YfXYb`XUfZž`V`Y]Vhi`a`ghf]hhYb`"K`À`fYbX`XUg`VUmYf]gWx`Y

?i`hi ga ]b]ghYf]i a`XYb`@Y\f\_f`ZnYb`X]Y`9bhgWXY]Xi b[`ØVYf`Àgghž
nY][h`X]Y`8]g_i gg]cb`]b`UbXYfYb`6i bXYg`ÀbXYfbž`XUgg`Yg`Ui W`Y]b
[YgY`gW`UZh`]W`Yg`6Yk i gghgY]b`ZØf`X]Y`6YXYi hi b[`j`cb`Gma`Vc`Yb
i bX`; YghYb`[`]Vh``8]Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[ `a`]h`gc`W`gYbg]V`Yb
H\Ya`Yb`]gh`i bYf`Àgg`]W`ž`i a`Hc`Yf`Ubni`bX`Y]b`fYgdY`_hj`c`Yg
A`]hY]bUbXYf`]b`XYf`6`]Xi b[ `ni`ZØfXYfb`"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY